

SCHOLARSHIP: Chinese 2006

CD TRANSCRIPT

NARRATOR *New Zealand Qualifications Authority: Scholarship Chinese 2006.*

NARRATOR **AUDIBILITY CHECK**

If you are having any difficulty hearing this check for audibility, please advise the Supervisor now.

VOICE ONE 小明，你今天晚上干什么？

VOICE TWO 没事儿，你呢？

VOICE ONE 晚上我想看球赛，你也来吧。

VOICE TWO 好。球赛几点开始？

VOICE ONE 八点半。

VOICE TWO 八点半见。

VOICE ONE 再见！

NARRATOR *There will be a pause while the Supervisor checks.*

Pause 60 seconds

NARRATOR **SECTION ONE: WRITING**

You are advised to spend 90 minutes completing this section.

You will listen to three students – Yingying from China, Lisa from Australia, and Daniel from New Zealand – talking about how they usually spend their holidays. Their comments were published in an internet survey.

You will hear the passage three times. The first time, you will hear it as a whole. Then you will hear it twice more, in sections, with a pause between each section.

During the listening passage, you should make notes in the spaces provided on

pages 4 and 5 of the Question Booklet. These notes will form the basis for the writing task that you will complete as a response to the listening passage. Your notes will not be assessed.

When the CD has finished, you will begin your writing task. Open your Question Booklet on page 4. Get ready to listen and take notes.

Pause 5 seconds

NARRATOR

First reading

Take note of the glossed vocabulary. The glossed words will be repeated in the relevant sections.

Glossary:

轻松 (qīngsōng)	<i>means relaxed</i>
留 (作业) (liú)	<i>means to leave (homework)</i>
变成机器人 (biànchéng jīqì rén)	<i>means to turn into a robot</i>
需要 (xūyào)	<i>means to need</i>

You will hear Yingying talking.

YINGYING

^{bú xiàng}
我的假期不 像假期

学校放假就是要让学生好好休息一下，让脑子轻松一下。可是我的假期一点不像假期。我们的老师都给我们留了假期作业。虽然每门课的功课不多，但是加在一起就多了。我妈妈还要给我别的功课：练习钢琴，画画儿，上英语学习班等等。我觉得我比上班的人还要忙。上班的人下班回家后不用做作业，到了周末还可以出去玩儿。可是，在假期里我每天都要做功课，我都快变成机器人了。我也需要假期。

NARRATOR

You will now hear Lisa talking.

LISA

假期是我最快乐的时间

假期我最开心。我每天晚睡晚起，从来不想也不做学校的功课。白天

我和朋友一起出去玩儿或者看电影，晚上在家看电视或者上网聊天^{li á o ti ā n}。假期了就是要好好玩儿一玩儿，忘了学校。要是假期也跟上学一样，天天做作业，那就不叫假期了。

NARRATOR

You will now hear Daniel talking.

DANIEL

假期不应该只是玩儿

我觉得老师给我们留假期作业是应该的。我不同意在假期只是吃，喝，玩，乐，不学习，不做功课。我觉得学生应该有假期功课。我们应该学会怎样利用假期时间：比如：做一个假期计划，安排好假期活动，花一些时间做作业，一些时间做自己想做的事。我们可以看看书，休息休息，也可以出去旅游。这样，又复习了功课，又玩得快乐。假期才过得有意思。

Pause 40 seconds

NARRATOR

Second and third readings: in sections with 40-second pauses.

Section One

NARRATOR

You will hear Yingying talking.

Glossary:

轻松 (qīngsōng)

means relaxed

留 (作业) (liù)

means to leave (homework)

YINGYING 学校放假就是要让学生好好休息一下，让脑子轻松一下。可是我的假期一点不像假期。我们的老师都给我们留了假期作业。虽然每门课的功课不多，但是加在一起就多了。我妈妈还要给我别的功课：练习钢琴，画画儿，上英语学习班等等。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section One again**

NARRATOR *Glossary:*

轻松 (qīngsōng)

means relaxed

留 (作业) (liù)

means to leave (homework)

YINGYING 学校放假就是要让学生好好休息一下，让脑子轻松一下。可是我的假期一点不像假期。我们的老师都给我们留了假期作业。虽然每门课的功课不多，但是加在一起就多了。我妈妈还要给我别的功课：练习钢琴，画画儿，上英语学习班等等。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Two**

NARRATOR *Glossary:*

变成机器人 (biànchéng gǎiqi rén)

means to turn into a robot

需要 (xūyào)

means to need

YINGYING 我觉得我比上班的人还要忙。上班的人下班回家后不用做作业，到了周末还可以出去玩儿。可是，在假期里我每天都要做功课，我都快变成机器人了。我也需要假期。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Two again**

NARRATOR *Glossary:*

变成机器人 (biànchéng gōngqī rén) *means to turn into a robot*

需要 (xūyào) *means to need*

YINGYING 我觉得我比上班的人还要忙。上班的人下班回家后不用做作业，到了周末还可以出去玩儿。可是，在假期里我每天都要做功课，我都快变成机器人了。我也需要假期。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Three**

You will now hear Lisa talking.

LISA 假期我最开心。我每天晚睡晚起，从来不想也不做学校的功课。白天我和朋友一起出去玩儿或者看电影，晚上在家看电视或者上网聊天。
li á o tī ā n

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Three again**

LISA 假期我最开心。我每天晚睡晚起，从来不想也不做学校的功课。白天我和朋友一起出去玩儿或者看电影，晚上在家看电视或者上网聊天。^{lǐ á o tī ā n}

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Four**

LISA 假期了就是要好好玩儿一玩儿，忘了学校。要是假期也跟上学一样，天天做作业，那就不叫假期了。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Four again**

LISA 假期了就是要好好玩儿一玩儿，忘了学校。要是假期也跟上学一样，天天做作业，那就不叫假期了。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Five**

You will now hear Daniel talking.

DANIEL 我觉得老师给我们留假期作业是应该的。我不同意在假期只是吃，喝，玩，乐，不学习，不做功课。我觉得学生应该有假期功课。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Five again**

DANIEL 我觉得老师给我们留假期作业是应该的。我不同意在假期只是吃，喝，玩，乐，不学习，不做功课。我觉得学生应该有假期功课。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Six**

DANIEL 我觉得学生应该有假期功课。我们应该学会怎样利用假期时间：比如：做一个假期计划，安排好假期活动，花一些时间做作业，一些时间做自己想做的事。我们可以看看书，休息休息，也可以出去旅游。这样，又复习了功课，又玩得快乐。假期才过得有意思。

Pause 40 seconds

NARRATOR **Section Six again**

DANIEL 我觉得学生应该有假期功课。我们应该学会怎样利用假期时间：比如：做一个假期计划，安排好假期活动，花一些时间做作业，一些时间做自己想做的事。我们可以看看书，休息休息，也可以出去旅游。这样，又复习了功课，又玩得快乐。假期才过得有意思。

Pause 40 seconds

NARRATOR *This is the end of the listening passage. When you are ready, you may begin your writing task.*